	I **I** **P** **S** **C** **M** **C** **I** **I** **C** **S**
	R P
	P **W** **P** **W**
	"DDFOEFSF TQFHOFSF NPEBMJU tOFTUSB $PO MB NPEBMJU tOFTUSB BQFSUB BDDFT **C**
	A

SPEGNIMENTO DI SICUREZZA

Q
( ) P

P
R
N A

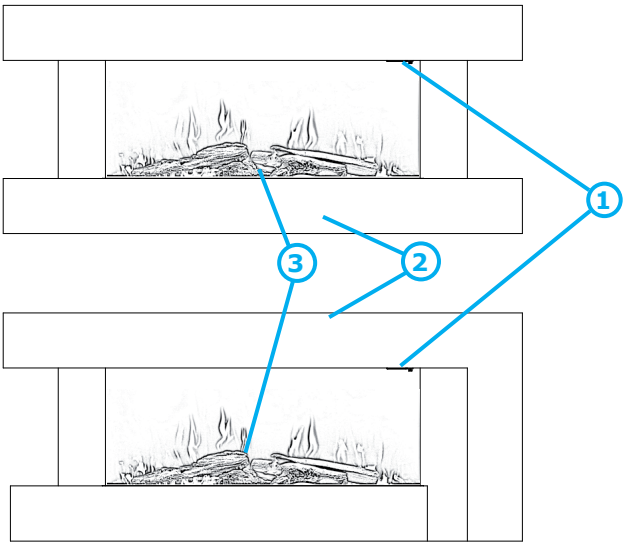
AVVERTENZE DI SICUREZZA

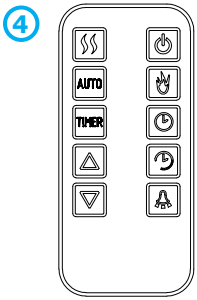
Leggere attentamente le avvertenze di sicurezza e conservarle per future consultazioni

- Assicurarsi prima dell'utilizzo, che la tensione della rete elettrica corrisponda alla potenza del dispositivo.
- Assicurarsi che il dispositivo sia utilizzato su una superficie piana, stabile e termoresistente. NON immergere in acqua o altri liquidi.
- NON lasciare il dispositivo privo di controllo durante il funzionamento. Il dispositivo deve essere tenuto particolarmente sotto controllo se viene utilizzato da bambini o nelle loro vicinanze.
- Fare attenzione, se il dispositivo viene utilizzato vicino ad animali domestici.
- Questo dispositivo può essere utilizzato da bambini a partire da 8 anni o da persone con limitate capacità fisiche e psichiche o con conoscenza ed esperienza limitata, solo se sono stati istruiti sulle modalità di utilizzo del dispositivo e sui rischi connessi.
- I bambini non devono giocare con il dispositivo.
- I bambini non devono pulire o eseguire manutenzione senza il dovuto controllo. Quando non viene utilizzato il dispositivo, staccare la spina.
- Se il cavo o la spina sono danneggiati, interrompere subito l'utilizzo del dispositivo e consultare il produttore, un dipendente del servizio assistenza o una persona con qualifica equivalente.
- NON far penzolare il cavo dalla superficie di un tavolo o di una vetrinetta e non lasciarlo entrare in contatto con superfici bollenti.
- L'utilizzo di altri accessori oltre a quelli inclusi in consegna non è consigliato. NON scollegare il dispositivo tirando il cavo, in quanto si potrebbe danneggiare la spina e/o il cavo.
- Non utilizzare il dispositivo per altri scopi diversi da quelli per cui è progettato. Il dispositivo è adatto al solo uso casalingo.
- NON trasportare il dispositivo dal cavo di alimentazione.
- NON utilizzare prolunghe.
- Non utilizzare il dispositivo all'aperto.
- Questo dispositivo non è dotato di un sistema per la regolazione della temperatura ambiente. NON utilizzare il dispositivo in locali piccoli, se sono presenti persone che non sono in grado di lasciare la stanza autonomamente, a meno che non vi sia costante supervisione.
- Assicurarsi che il dispositivo sia sempre su una superficie piana e stabile, lontano da tende, mobili e altri materiali infiammabili, per evitare il rischio di incendi.
- Non sedersi e non stare in piedi sopra al camino.
- Non tagliare mai la spina e cablarla a una presa fissa con fusibili.
- Il camino non deve trovarsi nelle immediate vicinanze di una presa elettrica.
- NON coprire il camino per evitare il rischio di incendi.
- Non bloccare le aperture del camino.
- NON inserire oggetti nelle aperture del dispositivo.
- Controllare regolarmente se ci sono accumuli di polvere sul camino.
- NON utilizzare il camino in luoghi in cui vengono conservati liquidi infiammabili o in cui possono essere presenti vapori infiammabili.
- NON coprire il cavo con un tappeto, un tappetino, una passatoia o similari. Non

- NO utilice el aparato en zonas donde se almacenen sustancias explosivas o donde existan vapores inflamables.
- NO cubra el cable con suelos de moqueta. NO lo cubra con alfombras, alfombrillas o similares. Coloque el cable fuera de las zonas de tránsito y en zonas donde alguien pudiera tropezar.
- Este aparato tiene piezas en su interior que generan chispas. No lo utilice en zonas en donde se utilice o almacene gasolina, pinturas o líquidos inflamables.
- Esta chimenea no debe emplearse para secar ropa. NO cuelgue calcetines ni ninguna otra decoración encima o cerca de este producto.
- NO ponga en marcha el radiador a través de un temporizador ni lo deje encendido toda la noche.
- Cuando no lo utilice, desconecte el enchufe de la toma de corriente.
- Mantenga el cable de alimentación alejado de los componentes calientes del radiador y asegúrese de que no se quede atrapado entre la toma de corriente y el radiador.
- Desconecte siempre el enchufe de la toma de corriente y deje que el aparato se enfríe antes de transportarlo.
- ADVERTENCIA. Este producto debe instalarse correctamente; de lo contrario, puede provocar daños en su producto y/o en su entorno. NO intente desmontar ni reparar piezas del radiador.
- Esto debe realizarse por un servicio técnico cualificado.
- En el caso improbable de que el aparato se averíe, detenga su uso inmediatamente y pida asesoramiento al servicio de atención al cliente.

PARTES SUMINISTRADAS





1 Módulo de calefacción
2 Marco
3 Haz de leña
4 Mando a distancia

MONTAJE

Advertencia: riesgo de descarga eléctrica y de otros riesgos

Monte el aparato solamente como se indica en este manual de instrucciones.

Herramientas necesarias:

- Broca piloto (2 mm)
- Broca (8 mm)
- Broca para piedra si es necesario
- Destornillador de estrella
- Taladro

Indicaciones de montaje

Antes de comenzar con el montaje, tenga en cuenta los siguientes puntos:

- Para el montaje se necesitarán 2 personas.
- Mantenga la espalda recta cuando levante peso.
- Evite girar la cadera. En su lugar desplace los pies.
- Evite realizar flexiones muy pronunciadas de su tronco. Flexione las rodillas en lugar de girar la cintura. No se ladee hacia ningún lado mientras transporta la chimenea.
- Agarre la chimenea con toda la mano. No utilice solo las puntas de los dedos.
- Mantenga la chimenea tan cerca del cuerpo como le sea posible. Así evitará cargas innecesarias y desproporcionadas del cuerpo.
- Utilice guantes para obtener mejor agarre.
- Pida ayuda si la necesita.

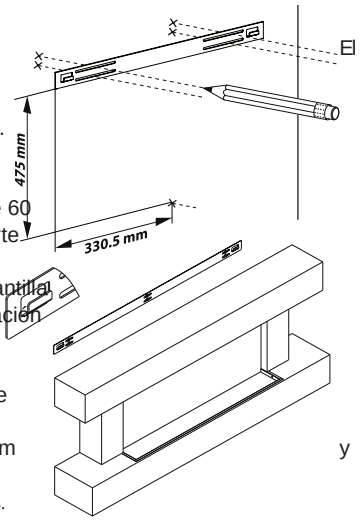
Desembalar el contenido

El aparato se entrega en una caja de cartón. Siga estas indicaciones a la hora de extraer el aparato:

- Asegúrese de que el aparato se encuentre en la posición correcta con las letras de la caja legibles.
- Retire las bandas y otras protecciones.
- Extraiga poco a poco la chimenea de la caja.
- Retire las protecciones del transporte y los plásticos.

Montaje

1. La chimenea está concebida para fijarse permanentemente a una pared. La altura es de 30 cm. soporte de la pared debe fijarse en posición horizontal y el cable debe guiarse por la base inferior derecha.
2. Para obtener una vista ideal de la decoración de leña, se recomienda instalar la chimenea a una altura de 60 cm del suelo contando desde la parte inferior.
3. Utilice el soporte de pared como plantilla para marcar los 5 puntos de perforación en la pared. Asegúrese de que los orificios formen una línea horizontal.
4. Aparte el soporte de pared y perfore la pared a una profundidad de 35 mm. Utilice una broca piloto de 2 mm y otra de 8 mm.
5. Limpie los orificios de polvo y escombros. Introduzca un taco en cada orificio.
6. Asegúrese de que cada canto del orificio quede alineado con respecto a la superficie.
7. Sujete el soporte de pared y atorníllelo con tornillos.
8. Levántelo con cuidado. Asegúrese de que el listón superior de la parte trasera de la chimenea encaja en el soporte de pared. No suelte la chimenea si no está seguro de que esté bien sujeta a la pared.
9. Pegue lentamente la chimenea a la pared. Marque las dos posiciones de los orificios para el soporte de pared inferior y retire la chimenea.
10. Perfore la pared. Coloque los tacos.
11. Vuelva a colocar la chimenea en la pared y fije el soporte inferior a la pared con los tornillos incluidos para fijar completamente la chimenea.
12. Retire la placa frontal. Retire la leña decorativa de la bolsa y colóquela a lo largo de la iluminación en la posición deseada.
13. Coloque de nuevo la placa frontal.



Indicaciones útiles antes de elegir el lugar de montaje

El aparato puede manejarse tanto con los botones de la parte izquierda como con el mando a distancia incluido.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Mise en garde : risque de choc électrique

Avant le nettoyage, débranchez la fiche.
Ne laissez aucun liquide pénétrer dans l'appareil.

Attention : risque de brûlure

Laissez l'appareil refroidir complètement avant de le toucher ou de le nettoyer.

Nettoyage de la cheminée électrique

Pour retirer la poussière accumulée sur le couvercle, passez doucement un suceur d'aspirateur.

- N'utilisez aucun produit de nettoyage agressif ni de produit chimique car ils abîment les surfaces des parties en plastique.

RÉSOLUTION DES PROBLÈMES

Arrêt de sécurité

Pour protéger l'appareil d'éventuels dégâts, consécutifs à l'obstruction des ouvertures, cet appareil est équipé d'un arrêt automatique de sécurité en cas de surchauffe. Lorsque cette sécurité est déclenchée l'appareil se met hors service. Si cela se produit, voici les étapes à suivre pour remettre l'appareil en marche :

1. Eteignez l'appareil avec l'interrupteur de marche/arrêt.
2. Débranchez la fiche de la prise. Laissez l'appareil débranché pendant 15 minutes.
3. Assurez-vous que les ouvertures soient bien dégagées.
4. Rebranchez la fiche.
5. Rallumez l'appareil.
6. Si cela ne fonctionne pas, vérifiez le fusible et la fiche secteur.

Erreur	Solution
Aucune fonction / pas de ventilateur	Vérifiez que l'arrêt de sécurité n'a pas été déclenché
Pas d'éclairage	Vérifiez l'état de l'ampoule LED. Remplacez-la si besoin.

MONTAGE

Mise en garde : risque de choc électrique et autres blessures

N'assemblez l'appareil que de la façon décrite dans le mode d'emploi.

Outils nécessaires :

- Foret pilote (2 mm)
- Foret (8 mm béton)
- Tournevis plat
- Visseuse électrique

Conseils d'installation

Avant de commencer l'assemblage, notez les points suivants :

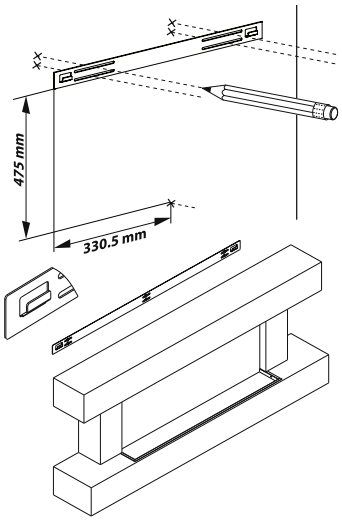
- L'assemblage requiert 2 personnes
- Lorsque vous soulevez les objets, gardez le dos droit
- Evitez de tourner les hanches. Repositionnez plutôt vos pieds.
- Evitez de pencher fortement le haut du corps. Pliez les genoux plutôt que les hanches. Ne vous penchez pas vers l'avant ni sur les côtés pendant que vous portez la cheminée.
- Prenez toujours les objets avec la paume de la main. Ne vous servez pas du bout des doigts.
- Portez la cheminée aussi près du corps que possible pour éviter les surcharges inutiles et disproportionnées pour le corps.
- Portez des gants pour augmenter votre préhension.
- Faites-vous aider d'une seconde personne si besoin.

Déballage du contenu

L'appareil est livré dans un seul carton. Respectez les conseils suivants en déballant l'appareil avec précaution :

- Veillez à ce que l'appareil soit dans la même position que sur l'illustration imprimée sur l'emballage.
- Sortez la cheminée de l'emballage avec précaution.
- Retirez les protections de transport et les plastiques de la cheminée.

Assemblage



1. La cheminée est conçue pour être fixée de façon permanente au mur. La hauteur est de 30 cm. Le support mural doit être monté horizontalement et le câble doit être acheminé vers la base inférieure droite. Afin d'avoir une vue idéale sur le combustible de décoration, il est recommandé de placer le bas de la cheminée à 60 cm au-dessus du sol.
2. Utilisez un support mural comme gabarit pour marquer les 5 trous sur le mur. Assurez-vous que les trous sont alignés.
3. Mettez le support mural de côté et percez les trous à une profondeur de 35 mm. Utilisez un foret pilote de 2 mm et une mèche de 8 mm.
4. Nettoyez les trous percés de poussière et de débris. Insérez une cheville dans tous les trous. Assurez-vous que les chevilles affleurent au bord de chaque trou.
5. Tenez le support mural et serrez les vis.
6. Soulevez-le avec précaution. Assurez-vous que la barre supérieure à l'arrière de la cheminée se trouve dans le support mural. Ne lâchez pas la cheminée tant que vous n'êtes pas sûr qu'elle tienne bien sur le mur.
7. Relâchez doucement la cheminée vers le mur. Marquez les deux trous de l'emplacement du support mural inférieur et retirez la cheminée.
8. Percez les trous dans le mur. Mettez les chevilles.
9. Remontez la cheminée au mur et fixez le support mural inférieur avec les vis fournies pour installer la cheminée.
10. Retirez le panneau avant. Prenez les bûches décoratives dans le sac et placez-les le long de l'éclairage dans la position désirée.
11. Replacez le panneau avant.

Remarque utile avant le choix de l'emplacement

L'appareil peut être actionné soit par les boutons sur le côté gauche ou via la télécommande fournie.

UTILISATION DE L'APPAREIL

Contrôle manuel

Pour allumer la cheminée, placez l'interrupteur marche / arrêt sur la position "I". Le contrôle se fait par les boutons sur le côté gauche de la cheminée sous le couvercle. L'appareil émet un bip pour indiquer qu'il a été allumé.

- Allumez l'appareil : appuyez sur l'interrupteur de Marche/Arrêt.
- Activez l'effet de flamme : appuyez sur la touche de la flamme. La lumière s'allume. L'effet de flamme fonctionne même sans chauffage.
  Appuyez 1x : faible luminosité
  Appuyez 2x ou 3 fois : pour augmenter la luminosité. Appuyez 4x : désactivez à nouveau l'effet de flamme
- Le radiateur soufflant possède deux réglages de chaleur :
  Touche 1 : 1000 W
  Touche 2 : 2000 W
  Pour éteindre, appuyez à nouveau sur la touche de fonction. Mettez l'interrupteur Marche/Arrêt sur OFF.

Fernbedienung und Tastenfunktionen

	Ein/Aus-Taste	Drücken Sie die Taste, um das Gerät ein- und auszuschalten.
	Flammen-Taste	Drücken Sie die Taste, um zwischen den drei Flammeneffekteinstellungen zu wechseln.
	Pfleil-Tasten	Verwenden Sie die Tasten, um die gewünschte Raumtemperatur einzustellen. Die aktuell gewählte Temperatur wird angezeigt.
	Heizstufen-Taste	Drücken Sie die Taste, um zwischen den verfügbaren Heizstufen zu wechseln.
	Downlights	Drücken Sie diese Taste, um die Downlights ein- und auszuschalten.
	Timer-Taste	Drücken Sie die Taste, um den Timer ein- und auszuschalten.

	Uhrzeit	Bevor Sie den Wochen-Timer verwenden können, muss die aktuelle Uhrzeit eingestellt werden. Gehen Sie folgendermaßen vor: • Drücken Sie die Uhrzeit-Taste und verwenden Sie dann die Pfeiltasten, um den Tag auszuwählen. • Drücken Sie die Uhrzeit-Taste erneut und wählen Sie dann mit den Pfeiltasten den Stundenwert (24-Stunden-Format) aus. • Drücken Sie die Uhrzeit-Taste erneut und wählen Sie dann mit den Pfeiltasten den Minutenwert aus.
	Wochen-Timer	Ihr Kamin verfügt über eine 7-Tage-Timer, mit dem Sie zwei Betriebszeiten pro Tag einstellen können. Der Kamin wird mit den zuvor verwendeten Einstellungen für die Heizstufe, die gewünschte Temperatur und die Flammenfarbe betrieben. Um den Timer einzustellen, drücken Sie die Wochen-Timer-Taste. Das Gerät zeigt den Tag, den Zeitraum sowie die Ein-/Ausschaltzeit an, wenn Sie diese einstellen. Für jede Periode müssen sowohl die Ein- als auch die Ausschaltzeit eingestellt werden. Für jede Periode: 1. Stellen Sie den Stundenwert für die Einschaltzeit mit den Pfeiltasten ein, und drücken Sie zur Bestätigung die Wochen-Timer-Taste. 2. Stellen Sie den Minutenwert für die Einschaltzeit mit den Pfeiltasten ein, drücken Sie die Wochen-Timer-Taste zur Bestätigung. 3. Stellen Sie den Stundenwert für die Ausschaltzeit mit den Pfeiltasten ein, und drücken Sie zur Bestätigung die Wochen-Timer-Taste. 4. Stellen Sie den Minutenwert für die Ausschaltzeit mit den Pfeiltasten ein, und drücken Sie zur Bestätigung die Wochen-Timer-Taste. Sie können nun die nächste Heizperiode/erste Heizperiode des nächsten Tages einstellen, indem Sie wiederholt die Werte eingeben und die Wochen-Timer-Taste zur Bestätigung drücken, bis Sie alle Perioden programmiert haben. Um einen Periode oder einen Tag zu überspringen, drücken Sie wiederholt auf die Wochen-Timer-Taste. Wenn Sie eine Heizperiode deaktivieren wollen, stellen Sie die Ein- und Ausschaltzeiten auf den gleichen Wert ein.

RÉSOLUTION DES PROBLÈMES

Arrêt de sécurité

Pour protéger l'appareil d'éventuels dégâts, consécutifs à l'obstruction des ouvertures, cet appareil est équipé d'un arrêt automatique de sécurité en cas de surchauffe. Lorsque cette sécurité est déclenchée l'appareil se met hors service. Si cela se produit, voici les étapes à suivre pour remettre l'appareil en marche :

1. Eteignez l'appareil avec l'interrupteur de marche/arrêt.
2. Débranchez la fiche de la prise. Laissez l'appareil débranché pendant 15 minutes.
3. Assurez-vous que les ouvertures soient bien dégagées.
4. Rebranchez la fiche.
5. Rallumez l'appareil.
6. Si cela ne fonctionne pas, vérifiez le fusible et la fiche secteur.

Erreur	Solution
Aucune fonction / pas de ventilateur	Vérifiez que l'arrêt de sécurité n'a pas été déclenché
Pas d'éclairage	Vérifiez l'état de l'ampoule LED. Remplacez-la si besoin.

INFORMATIONS SUR LE RECYCLAGE

S'il existe une réglementation pour l'élimination ou le recyclage des appareils électriques et électroniques dans votre pays, ce symbole sur le produit ou sur l'emballage indique que cet appareil ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères. Vous devez le déposer dans un point de collecte pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. La mise au rebut conforme aux règles protège l'environnement et la santé de vos semblables des conséquences négatives. Pour plus d'informations sur le recyclage et l'élimination de ce produit, veuillez contacter votre autorité locale ou votre service de recyclage des déchets ménagers.

Ce produit contient des piles. S'il existe une réglementation pour l'élimination ou le recyclage des piles dans votre pays, vous ne devez pas les jeter avec les ordures ménagères. Renseignez-vous sur les dispositions locales relatives à la collecte des piles usagées. La mise au rebut conforme aux règles protège l'environnement et la santé de vos semblables des conséquences négatives.

FABRICANT ET IMPORTATEUR (UK)

Fabricant :

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Allemagne.

Importateur pour la Grande Bretagne :

Chal-Tec UK limited
Unit 6 Riverside Business Centre
Brighton Road
Shoreham-by-Sea
BN43 6RE
United Kingdom

FICHE DE DONNÉES PRODUIT

Référence (s) du produit	10032725 10032727					
Donnée	Symbole	Valeur	Unité		Donnée	Unité
Puissance calorifique					**Uniquement pour les radiateurs électriques à accumulation : Type de régulation de l'apport de chaleur**	
Puissance calorifique nominale	Pnom	2,0	kW		Régulation manuelle de l'apport de chaleur avec thermostat intégré	non
Puissance calorifique minimale (indicative)	Pmin	1,0	kW		Régulation manuelle de l'apport de chaleur avec indication de la température de la pièce et/ou de l'extérieur	non
Puissance maximale continue de chauffage	Pmax,c	2,0	kW		Régulation électronique de l'apport de chaleur avec indication de la température de la pièce et/ou de l'extérieur	non
Consommation de courant auxiliaire					Apport de chaleur assisté par ventilateur	non
A puissance calorifique nominale (moteur de ventilateur)	elmax	0,027	kW		**Type de chauffage/contrôle de la température de la pièce**	
A puissance calorifique minimale (moteur de ventilateur)	elmin	0,027	kW		Chauffage à une seule vitesse, pas de contrôle de la température ambiante	non
En mode veille	elSB	0	kW		Deux vitesses ou plus réglables manuellement, pas de contrôle de la température ambiante	non
					Contrôle de la température ambiante par thermostat mécanique	non
					Contrôle électronique de la température ambiante	non
					Contrôle électronique de la température ambiante et régulation par jour	non
					Contrôle électronique de la température ambiante et régulation par semaine	oui
					Autres options de régulation	
					Contrôle de la température ambiante avec détection de présence	non
					Contrôle de la température ambiante avec détection de fenêtre ouverte	oui
					Avec option télécommande	non
					Avec contrôle du démarrage du chauffage	non
					Avec limitation de la durée de fonctionnement	oui
					Avec globe noir capteur de température	non
Coordonnées de contact	Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179, Berlin, Allemagne					

Estimado cliente,

Le felicitamos por la adquisición de este producto. Lea atentamente el siguiente manual y siga cuidadosamente las instrucciones de uso con el fin de evitar posibles daños. La empresa no se responsabiliza de los daños ocasionados por un uso indebido del producto o por haber desatendido las indicaciones de seguridad. Escanee el siguiente código QR para tener acceso al manual de instrucciones más actualizado y a información adicional sobre el producto.

ÍNDICE

Datos técnicos 39
Indicaciones de seguridad 40
Partes suministradas 42
Montaje 43
Uso del aparato 45
Protección de apagado 47
Detección y reparación de anomalías 48
Indicaciones para la retirada del aparato 49
Hoja de datos del producto 50

DATOS TÉCNICOS

Número de artículo	10032725, 10032727
Suministro eléctrico	220-240 V~ 50 Hz
Potencia	max. 2000 W

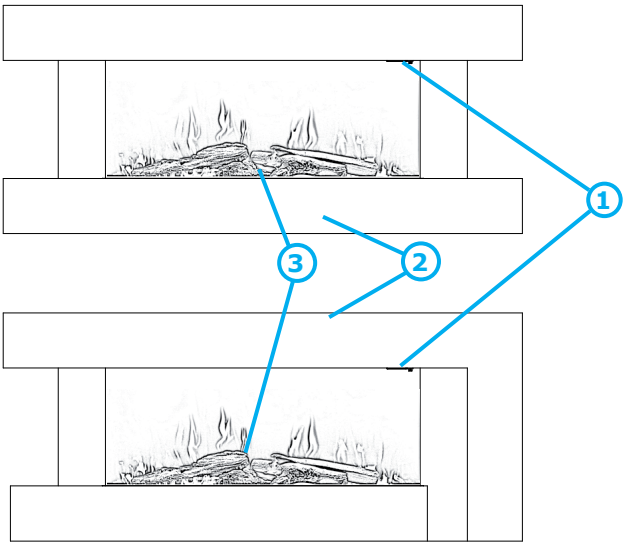
INDICACIONES DE SEGURIDAD

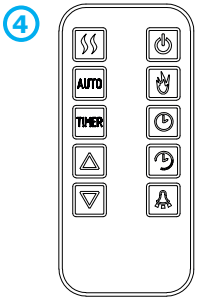
Lea las indicaciones de seguridad cuidadosamente y consérvelas para el futuro.

- Antes de su uso, compruebe que la tensión de la conexión de red coincida con la tensión del aparato.
- Asegúrese de que el aparato se coloque sobre una superficie estable, plana y resistente al calor. NO lo sumerja en agua ni en ningún otro líquido.
- No deje el aparato en marcha si no se encuentra bajo supervisión. Se requiere una supervisión precisa cuando el aparato se utilice cerca de niños o sean estos quien lo utilicen.
- Tenga cuidado cuando el aparato se utilice cerca de mascotas.
- Los niños mayores de 8 años y las personas con discapacidades físicas, psíquicas o sensoriales o carentes de la experiencia y conocimiento necesarios no podrán utilizar el aparato salvo que estén bajo supervisión o hayan sido previamente instruidas sobre su utilización y las indicaciones de seguridad y se hayan familiarizado con sus funciones.
- Los niños no deben jugar con el aparato.
- La limpieza y el mantenimiento no debe ser realizada por niños sin supervisión. Cuando no utilice el aparato o antes de la limpieza, desconecte el enchufe de la toma de corriente.
- Si el cable de alimentación o el aparato están dañados, deje de usar el aparato y contacte con el fabricante, su servicio de atención al cliente o una persona cualificada.
- NO permita que el cable pase por el borde de una mesa o quede colgando en una barra ni que entre en contacto con superficies calientes.
- No se recomienda el uso de accesorios diferentes a los incluidos. NO tire del cable para desenchufar el aparato, pues esto podría dañar el enchufe y/o el cable.
- NO utilice el aparato para otro fin diferente al indicado.
- Este aparato solamente es apto para uso doméstico.
- NO transporte el aparato utilizando el cable de alimentación.
- NO utilice cables alargadores con este aparato.
- No utilice el aparato al aire libre.
- Este radiador no está equipado con un dispositivo para regular la temperatura ambiente. No utilice este calefactor en estancias pequeñas si en ellas se encuentran personas que no pueden abandonar por sí mismas la estancia excepto que estén acompañadas de una persona que se encargue de su supervisión.
- Tenga siempre en cuenta que el radiador esté colocado sobre una superficie plana y sólida.
- Asegúrese de que el radiador no se encuentre cerca de cortinas, muebles u otros materiales inflamables, pues puede provocar riesgo de incendio.
- Nunca lo exponga al fuego.
- Nunca corte el enchufe ni el cable en un fusible de fusión rápida.
- El radiador no debe colocarse inmediatamente debajo de una toma de corriente.
- NO cubra el radiador, pues puede provocar riesgo de incendio.
- No bloquee ninguno de los orificios del radiador.
- NO introduzca ningún objeto por los orificios del radiador.
- Compruebe el aparato de vez en cuando para detectar polvo acumulado.

- NO utilice el aparato en zonas donde se almacenen sustancias explosivas o donde existan vapores inflamables.
- NO cubra el cable con suelos de moqueta. NO lo cubra con alfombras, alfombrillas o similares. Coloque el cable fuera de las zonas de tránsito y en zonas donde alguien pudiera tropezar.
- Este aparato tiene piezas en su interior que generan chispas. No lo utilice en zonas en donde se utilice o almacene gasolina, pinturas o líquidos inflamables.
- Esta chimenea no debe emplearse para secar ropa. NO cuelgue calcetines ni ninguna otra decoración encima o cerca de este producto.
- NO ponga en marcha el radiador a través de un temporizador ni lo deje encendido toda la noche.
- Cuando no lo utilice, desconecte el enchufe de la toma de corriente.
- Mantenga el cable de alimentación alejado de los componentes calientes del radiador y asegúrese de que no se quede atrapado entre la toma de corriente y el radiador.
- Desconecte siempre el enchufe de la toma de corriente y deje que el aparato se enfríe antes de transportarlo.
- ADVERTENCIA. Este producto debe instalarse correctamente; de lo contrario, puede provocar daños en su producto y/o en su entorno. NO intente desmontar ni reparar piezas del radiador.
- Esto debe realizarse por un servicio técnico cualificado.
- En el caso improbable de que el aparato se averíe, detenga su uso inmediatamente y pida asesoramiento al servicio de atención al cliente.

PARTES SUMINISTRADAS





1 Módulo de calefacción
2 Marco
3 Haz de leña
4 Mando a distancia

MONTAJE

Advertencia: riesgo de descarga eléctrica y de otros riesgos

Monte el aparato solamente como se indica en este manual de instrucciones.

Herramientas necesarias:

- Broca piloto (2 mm)
- Broca (8 mm)
- Broca para piedra si es necesario
- Destornillador de estrella
- Taladro

Indicaciones de montaje

Antes de comenzar con el montaje, tenga en cuenta los siguientes puntos:

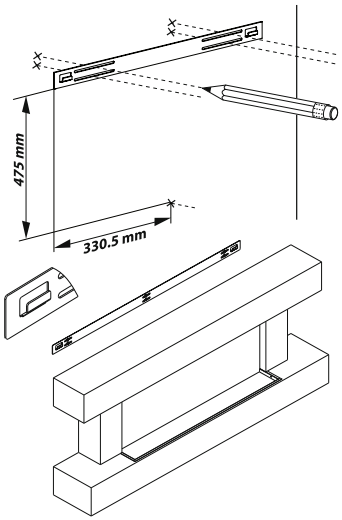
- Para el montaje se necesitarán 2 personas.
- Mantenga la espalda recta cuando levante peso.
- Evite girar la cadera. En su lugar desplace los pies.
- Evite realizar flexiones muy pronunciadas de su tronco. Flexione las rodillas en lugar de girar la cintura. No se ladee hacia ningún lado mientras transporta la chimenea.
- Agarre la chimenea con toda la mano. No utilice solo las puntas de los dedos.
- Mantenga la chimenea tan cerca del cuerpo como le sea posible. Así evitará cargas innecesarias y desproporcionadas del cuerpo.
- Utilice guantes para obtener mejor agarre.
- Pida ayuda si la necesita.

Desembalar el contenido

El aparato se entrega en una caja de cartón. Siga estas indicaciones a la hora de extraer el aparato:

- Asegúrese de que el aparato se encuentre en la posición correcta con las letras de la caja legibles.
- Retire las bandas y otras protecciones.
- Extraiga poco a poco la chimenea de la caja.
- Retire las protecciones del transporte y los plásticos.

Montaje



1. La chimenea está concebida para fijarse permanentemente a una pared. La altura es de 30 cm. El soporte de la pared debe fijarse en posición horizontal y el cable debe guiarse por la base inferior derecha.
2. Para obtener una vista ideal de la decoración de leña, se recomienda instalar la chimenea a una altura de 60 cm del suelo contando desde la parte inferior.
3. Utilice el soporte de pared como plantilla para marcar los 5 puntos de perforación en la pared. Asegúrese de que los orificios formen una línea horizontal.
4. Aparte el soporte de pared y perfore la pared a una profundidad de 35 mm. Utilice una broca piloto de 2 mm y otra de 8 mm.
5. Limpie los orificios de polvo y escombros. Introduzca un taco en cada orificio.
6. Asegúrese de que cada canto del orificio quede alineado con respecto a la superficie.
7. Sujete el soporte de pared y atorníllelo con tornillos.
8. Levántelo con cuidado. Asegúrese de que el listón superior de la parte trasera de la chimenea encaja en el soporte de pared. No suelte la chimenea si no está seguro de que esté bien sujeta a la pared.
9. Pegue lentamente la chimenea a la pared. Marque las dos posiciones de los orificios para el soporte de pared inferior y retire la chimenea.
10. Perfore la pared. Coloque los tacos.
11. Vuelva a colocar la chimenea en la pared y fije el soporte inferior a la pared con los tornillos incluidos para fijar completamente la chimenea.
12. Retire la placa frontal. Retire la leña decorativa de la bolsa y colóquela a lo largo de la iluminación en la posición deseada.
13. Coloque de nuevo la placa frontal.

Indicaciones útiles antes de elegir el lugar de montaje

El aparato puede manejarse tanto con los botones de la parte izquierda como con el mando a distancia incluido.

USO DEL APARATO

Uso manual

Para encender la chimenea coloque el interruptor on/off en la posición "I". El control se realiza mediante los botones de la izquierda de la chimenea, bajo la cubierta.

- Encender el aparato: Presione el interruptor on/off.
- Activar el efecto de las llamas: Pulse el botón de las llamas. La luz correspondiente se ilumina.
  El efecto de las llamas funciona también sin calefacción.
  pulsar 1 vez: brillo bajo
  pulsar 2 o 3 veces: Aumentar brillo
  Pulsar 4 veces: Desactivar efecto de llamas
- El ventilador tiene dos niveles de calefacción:
  Botón 1: 1000 W:
  Botón 2: 2000 W
  Para apagar, pulse de nuevo el botón de función. Coloque el interruptor on/off en la posición OFF.

Fernbedienung und Tastenfunktionen

	Ein/Aus-Taste	Drücken Sie die Taste, um das Gerät ein- und auszuschalten.
	Flammen-Taste	Drücken Sie die Taste, um zwischen den drei Flammeneffekteinstellungen zu wechseln.
	Pfleil-Tasten	Verwenden Sie die Tasten, um die gewünschte Raumtemperatur einzustellen. Die aktuell gewählte Temperatur wird angezeigt.
	Heizstufen-Taste	Drücken Sie die Taste, um zwischen den verfügbaren Heizstufen zu wechseln.
	Downlights	Drücken Sie diese Taste, um die Downlights ein- und auszuschalten.
	Timer-Taste	Drücken Sie die Taste, um den Timer ein- und auszuschalten.

	Uhrzeit	Bevor Sie den Wochen-Timer verwenden können, muss die aktuelle Uhrzeit eingestellt werden. Gehen Sie folgendermaßen vor: • Drücken Sie die Uhrzeit-Taste und verwenden Sie dann die Pfeiltasten, um den Tag auszuwählen. • Drücken Sie die Uhrzeit-Taste erneut und wählen Sie dann mit den Pfeiltasten den Stundenwert (24-Stunden-Format) aus. • Drücken Sie die Uhrzeit-Taste erneut und wählen Sie dann mit den Pfeiltasten den Minutenwert aus.
	Wochen-Timer	Ihr Kamin verfügt über eine 7-Tage-Timer, mit dem Sie zwei Betriebszeiten pro Tag einstellen können. Der Kamin wird mit den zuvor verwendeten Einstellungen für die Heizstufe, die gewünschte Temperatur und die Flammenfarbe betrieben. Um den Timer einzustellen, drücken Sie die Wochen-Timer-Taste. Das Gerät zeigt den Tag, den Zeitraum sowie die Ein-/Ausschaltzeit an, wenn Sie diese einstellen. Für jede Periode müssen sowohl die Ein- als auch die Ausschaltzeit eingestellt werden. Für jede Periode: 1. Stellen Sie den Stundenwert für die Einschaltzeit mit den Pfeiltasten ein, und drücken Sie zur Bestätigung die Wochen-Timer-Taste. 2. Stellen Sie den Minutenwert für die Einschaltzeit mit den Pfeiltasten ein, drücken Sie die Wochen-Timer-Taste zur Bestätigung. 3. Stellen Sie den Stundenwert für die Ausschaltzeit mit den Pfeiltasten ein, und drücken Sie zur Bestätigung die Wochen-Timer-Taste. 4. Stellen Sie den Minutenwert für die Ausschaltzeit mit den Pfeiltasten ein, und drücken Sie zur Bestätigung die Wochen-Timer-Taste. Sie können nun die nächste Heizperiode/erste Heizperiode des nächsten Tages einstellen, indem Sie wiederholt die Werte eingeben und die Wochen-Timer-Taste zur Bestätigung drücken, bis Sie alle Perioden programmiert haben. Um einen Periode oder einen Tag zu überspringen, drücken Sie wiederholt auf die Wochen-Timer-Taste. Wenn Sie eine Heizperiode deaktivieren wollen, stellen Sie die Ein- und Ausschaltzeiten auf den gleichen Wert ein.

AUTO	**Erkennung offener Fenster**	Ihr Kamin verfügt über eine „Erkennung offener Fenster“, d.h. die Heizfunktion wird nach einer gewissen Zeit stoppt, wenn die Raumtemperatur nicht mehr steigt, unter der Annahme, dass eine offene Tür oder ein offenes Fenster vorhanden ist. Dies dient der Energieeinsparung und kann mit der AUTO-Taste ein- und ausgeschaltet werden. Wenn die Funktion aktiviert wurde, blinkt „AUTO“ auf dem Bildschirm auf.

PROTECCIÓN DE APAGADO

Este aparato dispone de un apagado de seguridad que se activa cuando el aparato se sobrecalienta (p. ej. a causa de los orificios de ventilación cubiertos).
Por motivos de seguridad, la chimenea no se restablece automáticamente.

Para restablecer el aparato, desconecte el suministro eléctrico durante al menos 15 minutos. Conecte el aparato de nuevo a una toma de corriente y enciéndalo.
No abra la carcasa. En el interior no existen piezas que se puedan reparar.

LIMPIEZA Y CUIDADO

Advertencia: riesgo de descarga eléctrica

Antes de limpiar el aparato, desconecte el enchufe.
No deje que ningún líquido se filtre al interior del aparato.

Atención: riesgo de quemaduras

Deje que el aparato se enfríe por completo antes de tocarlo o limpiarlo.

Limpieza de la chimenea eléctrica

Para eliminar el polvo acumulado de la carcasa, pase la boquilla de la aspiradora.

No utilice productos de limpieza abrasivos ni disolventes químicos, pues las superficies de plástico podrían dañarse.

DETECCIÓN Y REPARACIÓN DE ANOMALÍAS

Apagado de seguridad

Para proteger al aparato frente a posibles daños provocaos por la cubierta de las ranuras de ventilación, este aparato está provisto de un dispositivo de apagado de seguridad en caso de sobrecalentamiento. Cuando está activado, el aparato se apaga. Si esto sucede, el aparato puede volver a ponerse en marcha siguiendo estos pasos:

1. Apague el aparato mediante el interruptor on/off.
2. Desconecte el enchufe de la toma de corriente. Deje que el aparato esté desconectado durante 15 minutos.
3. Asegúrese de que los orificios de ventilación no estén cubiertos.
4. Vuelva a conectar el aparato.
5. Vuelva a encender el aparato.
6. Si no funciona, compruebe el fusible y el enchufe.

Error	Reparación
No funciona/no hay ventilación	Compruebe si ha saltado el fusible principal.
No hay luz.	Compruebe si las luces LED están fundidas. En ese caso, sustitúyalas.

INDICACIONES SOBRE LA RETIRADA DEL APARATO

Si en su país existe una disposición legal relativa a la eliminación de aparatos eléctricos y electrónicos, este símbolo estampado en el producto o en el embalaje advierte que no debe eliminarse como residuo doméstico. En lugar de ello, debe depositarse en un punto de recogida de reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. Una gestión adecuada de estos residuos previene consecuencias potencialmente negativas para el medio ambiente y la salud de las personas. Puede consultar más información sobre el reciclaje y la eliminación de este producto contactando con su administración local o con su servicio de recogida de residuos.

Este producto contiene baterías. Si en su país existe una disposición legal relativa a la eliminación de baterías, estas no deben eliminarse como residuo doméstico. Infórmese sobre la normativa vigente relacionada con la eliminación de baterías. Una gestión adecuada de estos residuos previene consecuencias potencialmente negativas para el medio ambiente y la salud de las personas.

FABRICANTE E IMPORTADOR (REINO UNIDO)

Fabricante:

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlín, Alemania.

Importador para Gran Bretaña:

Chal-Tec UK limited
Unit 6 Riverside Business Centre
Brighton Road
Shoreham-by-Sea
BN43 6RE
United Kingdom

HOJA DE DATOS DEL PRODUCTO

Denominación del modelo	10032725, 10032727					
Dato	Símbolo	Valor	Unidad		Dato	Unidad
Potencia térmica					**Solo con dispositivos de acumulación de calor eléctricos para abastecimiento local: Tipo de regulación del abastecimiento de calor**	
Potencia térmica nominal	Pnom	2,0	kW		Regulación manual del abastecimiento de calor con termostato integrado:	no
Potencia térmica mínima (valor orientativo)	Pmin	1,0	kW		Regulación manual de abastecimiento de calor con aviso de temperatura ambiente y/o exterior	no
Potencia térmica continua máxima	Pmax,c	2,0	kW		Regulación electrónica de abastecimiento de calor con aviso de temperatura ambiente y/o exterior	no
Consumo de corriente auxiliar					Disípación de calor con ventilación auxiliar	no
Con potencia térmica nominal (Motor del ventilador)	elmax	0,027	kW		**Tipo de potencia térmica/control de temperatura ambiente**	
Con potencia térmica mínima (Motor del ventilador)	elmin	0,027	kW		Potencia térmica de un solo nivel, sín control de temperatura ambiente	no
En modo de espera	elSB	0	W		Dos o más niveles regulables manualmente, sín control de temperatura ambiente	no
					Control de temperatura ambiente con termostato mecánico	no
					Con control electrónico de temperatura ambiente	no
					Con control de temperatura ambiente y regulación del momento del día	no
					Con control de temperatura ambiente y regulación del día de la semana	sí
					Otras opciones de regulación	
					Control de temperatura ambiente con detección de presencia	no
					Control de temperatura ambiente con detección de ventanas abiertas	sí
					Con opción de control remoto	no
					Con regulación adaptable del comienzo de la calefacción	no
					Con limitación de tiempo de funcionamiento	sí
					Con sensor de bulbo negro	no
Información de contacto	Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179, Berlín (Alemania)					

Gentile Cliente,

La ringraziamo per aver acquistato il dispositivo. La preghiamo di leggere attentamente le seguenti istruzioni per l'uso e di seguirle per evitare possibili danni tecnici. Non ci assumiamo alcuna responsabilità per danni scaturiti da una mancata osservazione delle avvertenze di sicurezza e da un uso improprio del dispositivo. Scansionare il codice QR seguente, per accedere al manuale d'uso più attuale e per ricevere informazioni sul prodotto.

INDICE

Dati tecnici 51
Avvertenze di sicurezza 52
Consegna 54
Montaggio 55
Utilizzo del dispositivo 57
Spegnimento di sicurezza 59
Risoluzione degli errori 60
Smaltimento 61
Scheda informativa del prodotto 62

DATI TECNICI

Numero articolo	10032725, 10032727
Alimentazione	220-240 V~ 50 Hz
Potenza	max. 2000 W

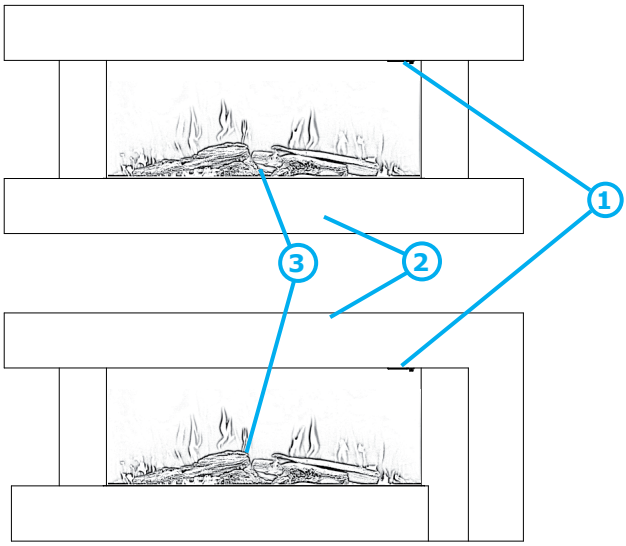
AVVERTENZE DI SICUREZZA

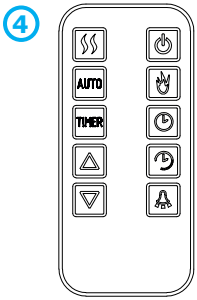
Leggere attentamente le avvertenze di sicurezza e conservarle per future consultazioni.

- Assicurarsi prima dell'utilizzo, che la tensione della rete elettrica corrisponda alla potenza del dispositivo.
- Assicurarsi che il dispositivo sia utilizzato su una superficie piana, stabile e termoresistente. NON immergere in acqua o altri liquidi.
- NON lasciare il dispositivo privo di controllo durante il funzionamento. Il dispositivo deve essere tenuto particolarmente sotto controllo se viene utilizzato da bambini o nelle loro vicinanze.
- Fare attenzione, se il dispositivo viene utilizzato vicino ad animali domestici.
- Questo dispositivo può essere utilizzato da bambini a partire da 8 anni o da persone con limitate capacità fisiche e psichiche o con conoscenza ed esperienza limitata, solo se sono stati istruiti sulle modalità di utilizzo del dispositivo e sui rischi connessi.
- I bambini non devono giocare con il dispositivo.
- I bambini non devono pulire o eseguire manutenzione senza il dovuto controllo. Quando non viene utilizzato il dispositivo, staccare la spina.
- Se il cavo o la spina sono danneggiati, interrompere subito l'utilizzo del dispositivo e consultare il produttore, un dipendente del servizio assistenza o una persona con qualifica equivalente.
- NON far penzolare il cavo dalla superficie di un tavolo o di una vetrinetta e non lasciarlo entrare in contatto con superfici bollenti.
- L'utilizzo di altri accessori oltre a quelli inclusi in consegna non è consigliato. NON scollegare il dispositivo tirando il cavo, in quanto si potrebbe danneggiare la spina e/o il cavo.
- Non utilizzare il dispositivo per altri scopi diversi da quelli per cui è progettato. Il dispositivo è adatto al solo uso casalingo.
- NON trasportare il dispositivo dal cavo di alimentazione.
- NON utilizzare prolunghe.
- Non utilizzare il dispositivo all'aperto.
- Questo dispositivo non è dotato di un sistema per la regolazione della temperatura ambiente. NON utilizzare il dispositivo in locali piccoli, se sono presenti persone che non sono in grado di lasciare la stanza autonomamente, a meno che non vi sia costante supervisione.
- Assicurarsi che il dispositivo sia sempre su una superficie piana e stabile, lontano da tende, mobili e altri materiali infiammabili, per evitare il rischio di incendi.
- Non sedersi e non stare in piedi sopra al camino.
- Non tagliare mai la spina e cablarla a una presa fissa con fusibili.
- Il camino non deve trovarsi nelle immediate vicinanze di una presa elettrica.
- NON coprire il camino per evitare il rischio di incendi.
- Non bloccare le aperture del camino.
- NON inserire oggetti nelle aperture del dispositivo.
- Controllare regolarmente se ci sono accumuli di polvere sul camino.
- NON utilizzare il camino in luoghi in cui vengono conservati liquidi infiammabili o in cui possono essere presenti vapori infiammabili.

- NON coprire il cavo con un tappeto, un tappetino, una passatoia o similari. Non posizionare il cavo in zone di passaggio, in cui si corre il rischio di inciamparvi.
- Questo dispositivo ha al suo interno elementi bollenti e che formano scintille e archi elettrici. NON utilizzarlo in ambienti in cui sono utilizzati o stoccati benzina, vernici o liquidi infiammabili.
- Non utilizzare il dispositivo per asciugare indumenti. NON appendere calze o altre decorazioni sul dispositivo o nelle sue vicinanze.
- NON utilizzare il dispositivo con un timer e non lasciarlo acceso durante la notte.
- In caso di non utilizzo, staccare la spina.
- Tenere il cavo lontano da elementi bollenti del camino e assicurarsi che non resti impigliato nulla tra presa e camino. Staccare sempre la spina e far raffreddare il dispositivo, prima di spostarlo.
- ATTENZIONE! Questo prodotto deve essere installato correttamente, altrimenti possono insorgere danni al prodotto e/o all'ambiente circostante. NON cercare di smontare o riparare componenti del dispositivo.
- Queste opere devono essere realizzate da un tecnico dell'assistenza. Nel caso improbabile che il dispositivo sviluppi dei guasti, interrompere l'utilizzo e consultare il servizio di assistenza ai clienti.

CONSEGNA





1 Modulo riscaldante
2 Telaio
3 Set di ceppi di legno
4 Telecomando

MONTAGGIO

Attenzione: rischio di scosse elettriche o altri infortuni

Assemblare il dispositivo solo come descritto nel manuale d'uso.

Attrezzi necessari:

- Punta del trapano corta (2 mm)
- Punta del trapano (8 mm)
- Se necessario trapano per pietra.
- Cacciavite
- Trapano

Attrezzi necessari:

Prima di iniziare il montaggio, considerare i seguenti punti:

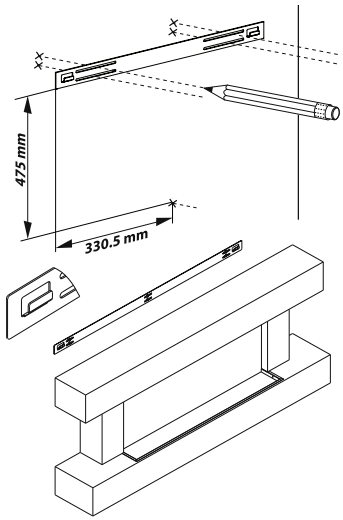
- Per il montaggio sono necessarie 2 persone.
- Tenere la schiena diritta quando si sollevano oggetti.
- Evitare di ruotare i fianchi. Meglio riposizionare i piedi.
- Evitare eccessivi piegamenti del busto. Piegare le ginocchia invece che piegarsi sui fianchi. Non inclinarsi in avanti o di lato mentre si trasporta il camino.
- Impugnare sempre dal palmo delle mani e non dalle dita.
- Tenere il camino più vicino al corpo possibile, per evitare carichi inutili o sproporzionati.
- Utilizzare guanti per migliorare la presa.
- Chiedere aiuto se necessario.

Disimballare il contenuto

Il dispositivo viene consegnato in un cartone. Quando si toglie il dispositivo, considerare quanto segue:

- Assicurarsi che il dispositivo sia nella posizione corretta, come stampato sul cartone.
- Rimuovere le fascette.
- Togliere il camino dal cartone facendo attenzione.
- Rimuovere la protezione per il trasporto e la pellicola dal camino.

Montaggio



1. Il camino è costruito in modo da poter essere fissato alla parete. L'altezza è di 30 cm. Il supporto a parete deve essere fissato in orizzontale e il cavo deve passare verso la base inferiore destra. Per poter vedere al meglio il materiale combustibile decorativo, si consiglia un'altezza di 60 cm tra pavimento e lato inferiore del camino.
2. Utilizzare un supporto a parete come modello per segnare i 5 fori sulla parete. Assicurarsi che i fori siano su una linea orizzontale.
3. Mettere da parte il supporto a parete e realizzare fori profondi 35 mm. Utilizzare la punta piccola da 2 mm e una da 8 mm.
4. Rimuovere polvere e residui dai fori. Inserire un tassello in ogni foro. Assicurarsi che il bordo di ogni foro sia a livello con la superficie.
5. Tenere il supporto a parete e avvitarlo con le viti.
6. Sollevarlo con cura. Assicurarsi che la sbarra superiore sul retro del camino si incastri nel supporto a parete. Non lasciare andare il camino prima di essere sicuri che la parete tenga.
7. Lasciare andare il camino dolcemente verso la parete. Marcare il supporto inferiore con entrambi i fori e togliere il camino.
8. Realizzare i fori nella parete e inserire i tasselli.
9. Riposizionare il camino alla parete e fissare il supporto inferiore con le viti incluse per montare definitivamente il camino.
10. Rimuovere il pannello frontale. Togliere i ceppi decorativi dal sacchetto e posizionarli lungo la luce come si desidera.
11. Rimontare il pannello frontale.

Indicazioni importanti prima di scegliere il luogo di montaggio

Il dispositivo può essere controllato con i tasti sul lato sinistro o con il telecomando incluso.

UTILIZZO DEL DISPOSITIVO

Utilizzo manuale

Per accendere il camino, posizionare l'interruttore On/Off su "I". Il controllo avviene tramite i tasti sulla sinistra del camino sotto alla copertura. Il dispositivo emette un segnale acustico per indicare che è acceso.

- Accendere il dispositivo: premere l'interruttore On/Off.
- Attivare l'effetto fiamma: premere il tasto per effetto fiamma. La relativa spia si accende.
  L'effetto fiamma funziona anche senza riscaldamento:
  Premendo una volta: bassa luminosità
  Premendo 2 o 3 volte: aumentare la luminosità
  Premendo 4 volte: effetto fiamma disattivato.
- La ventola di riscaldamento ha due livelli:
  Tasto 1: 1000 W.
  Tasto 2: 2000 W.
  Per spegnere, premere di nuovo il tasto funzione. Posizionare l'interruttore On/Off su OFF.

Fernbedienung und Tastenfunktionen

	Ein/Aus-Taste	Drücken Sie die Taste, um das Gerät ein- und auszuschalten.
	Flammen-Taste	Drücken Sie die Taste, um zwischen den drei Flammeneffekteinstellungen zu wechseln.
	Pfleil-Tasten	Verwenden Sie die Tasten, um die gewünschte Raumtemperatur einzustellen. Die aktuell gewählte Temperatur wird angezeigt.
	Heizstufen-Taste	Drücken Sie die Taste, um zwischen den verfügbaren Heizstufen zu wechseln.
	Downlights	Drücken Sie diese Taste, um die Downlights ein- und auszuschalten.
	Timer-Taste	Drücken Sie die Taste, um den Timer ein- und auszuschalten.

	Uhrzeit	Bevor Sie den Wochen-Timer verwenden können, muss die aktuelle Uhrzeit eingestellt werden. Gehen Sie folgendermaßen vor: • Drücken Sie die Uhrzeit-Taste und verwenden Sie dann die Pfeiltasten, um den Tag auszuwählen. • Drücken Sie die Uhrzeit-Taste erneut und wählen Sie dann mit den Pfeiltasten den Stundenwert (24-Stunden-Format) aus. • Drücken Sie die Uhrzeit-Taste erneut und wählen Sie dann mit den Pfeiltasten den Minutenwert aus.
	Wochen-Timer	Ihr Kamin verfügt über eine 7-Tage-Timer, mit dem Sie zwei Betriebszeiten pro Tag einstellen können. Der Kamin wird mit den zuvor verwendeten Einstellungen für die Heizstufe, die gewünschte Temperatur und die Flammenfarbe betrieben. Um den Timer einzustellen, drücken Sie die Wochen-Timer-Taste. Das Gerät zeigt den Tag, den Zeitraum sowie die Ein-/Ausschaltzeit an, wenn Sie diese einstellen. Für jede Periode müssen sowohl die Ein- als auch die Ausschaltzeit eingestellt werden. Für jede Periode: 1. Stellen Sie den Stundenwert für die Einschaltzeit mit den Pfeiltasten ein, und drücken Sie zur Bestätigung die Wochen-Timer-Taste. 2. Stellen Sie den Minutenwert für die Einschaltzeit mit den Pfeiltasten ein, drücken Sie die Wochen-Timer-Taste zur Bestätigung. 3. Stellen Sie den Stundenwert für die Ausschaltzeit mit den Pfeiltasten ein, und drücken Sie zur Bestätigung die Wochen-Timer-Taste. 4. Stellen Sie den Minutenwert für die Ausschaltzeit mit den Pfeiltasten ein, und drücken Sie zur Bestätigung die Wochen-Timer-Taste. Sie können nun die nächste Heizperiode/erste Heizperiode des nächsten Tages einstellen, indem Sie wiederholt die Werte eingeben und die Wochen-Timer-Taste zur Bestätigung drücken, bis Sie alle Perioden programmiert haben. Um einen Periode oder einen Tag zu überspringen, drücken Sie wiederholt auf die Wochen-Timer-Taste. Wenn Sie eine Heizperiode deaktivieren wollen, stellen Sie die Ein- und Ausschaltzeiten auf den gleichen Wert ein.

AUTO	**Erkennung offener Fenster**	Ihr Kamin verfügt über eine „Erkennung offener Fenster“, d.h. die Heizfunktion wird nach einer gewissen Zeit stoppt, wenn die Raumtemperatur nicht mehr steigt, unter der Annahme, dass eine offene Tür oder ein offenes Fenster vorhanden ist. Dies dient der Energieeinsparung und kann mit der AUTO-Taste ein- und ausgeschaltet werden. Wenn die Funktion aktiviert wurde, blinkt „AUTO“ auf dem Bildschirm auf.

SPEGNIMENTO DI SICUREZZA

Questo dispositivo è dotato di spegnimento di sicurezza, che viene attivato se il dispositivo si surriscalda (ad es. se sono state coperte le aperture di ventilazione). Per motivi di sicurezza il camino non viene resettato automaticamente.

Per resettare il dispositivo, scollegare l’alimentazione del dispositivo per almeno 15 minuti. Ricollegare poi il dispositivo e accenderlo.
Non aprire l’alloggiamento. All’interno non vi sono componenti che necessitano manutenzione.

PULIZIA E MANUTENZIONE

Attenzione: pericolo di scosse elettriche

Staccare la spina prima della pulizia.
Assicurarsi che non penetrino liquido all´interno del dispositivo.

Attenzione: pericolo di ustione

Lasciar raffreddare completamente il dispositivo prima di toccarlo o pulirlo.

Pulizia del camino elettrico

Per rimuovere gli accumuli di polvere dalla copertura, passarci sopra con l’attacco per fughe dell’aspirapolvere.

- Non utilizzare detergenti aggressivi o solventi chimici, in quanto potrebbero danneggiare la superficie dei componenti in plastica.

RISOLUZIONE DEGLI ERRORI

Spegnimento di sicurezza

Per proteggere da eventuali danni dovuti alla copertura delle aperture di ventilazione, questo dispositivo è dotato di uno spegnimento automatico in caso di surriscaldamento. Una volta attivato, il dispositivo non funziona. Se si attiva, seguire questi passaggi per riattivarlo:

1. Spegnere il dispositivo con il tasto On/Off.
2. Staccare la spina. Lasciare scollegato per almeno 15 minuti.
3. Assicurarsi che le aperture di ventilazione non siano coperte.
4. Riattaccare la spina.
5. Accendere di nuovo il dispositivo.
6. Se non funziona, controllare il fusibile e la spina.

Errore	Correzione
Nessuna funzione/ nessuna ventola.	Assicurarsi che non si sia attivato lo spegnimento automatico.
Nessuna luce.	Assicurarsi che la lampada LED non sia guasta. Sostituirla se necessario.

AVVISO DI SMALTIMENTO

Se nel proprio paese si applicano le regolamentazioni inerenti lo smaltimento di dispositivi elettrici ed elettronici, questo simbolo sul prodotto o sulla confezione segnala che questi prodotti non possono essere smaltiti con i rifiuti normali e devono essere portati a un punto di raccolta di dispositivi elettrici ed elettronici. Grazie al corretto smaltimento dei vecchi dispositivi si tutela il pianeta e la salute delle persone da possibili conseguenze negative. Informazioni riguardanti il riciclo e lo smaltimento di questi prodotti si ottengono presso l'amministrazione locale oppure il servizio di gestione dei rifiuti domestici.

Il prodotto contiene batterie. Se nel proprio paese si applicano le regolamentazioni inerenti lo smaltimento di batterie, non possono essere smaltite con i normali rifiuti domestici. Preghiamo di informarvi sulle regolamentazioni vigenti sullo smaltimento delle batterie. Grazie al corretto smaltimento dei vecchi dispositivi si tutela l'ambiente e la salute delle persone da conseguenze negative.

PRODUTTORE E IMPORTATORE (UK)

Produttore:

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlino, Germania.

Importatore per la Gran Bretagna:

Chal-Tec UK limited
Unit 6 Riverside Business Centre
Brighton Road
Shoreham-by-Sea
BN43 6RE
United Kingdom

SCHEDA INFORMATIVA DEL PRODOTTO

Identificazione del modello (i)	10032725, 10032727					
Indicazione	Simbolo	Valore	Unità		Indicazione	Unità
Potenza termica					**Solo per gli apparecchi per il riscaldamento d'ambiente locale elettrici ad accumulo: Tipo di controllo dell´apporto termico**	
Potenza termica nominale	Pnom	2,0	kW		Controllo manuale del carico termico con termostato integrato	no
Potenza termica minima (valore indicativo)	Pmin	1,0	kW		Controllo manuale del carico termico con riscontro della temperatura ambiente e/o esterna	no
Potenza termica massima continua	Pmax,c	2,0	kW		Controllo elettronico del carico termico con riscontro della temperatura ambiente e/o esterna	no
Consumo di elettricità ausiliaria					Potenza termica con supporto del ventilatore	no
Per la potenza termica nominale (Motore del ventilatore)	elmax	0,027	kW		**Tipo di potenza termica / controllo della temperatura ambiente**	
Per la potenza termica minima (Motore del ventilatore)	elmin	0,027	kW		Potenza termica di un solo livello, senza controllo della temperatura ambiente	no
In modalità di attesa	elSB	0	kW		Due o più livelli impostabili manualmente, senza controllo della temperatura ambiente	no
					Con controllo della temperatura ambiente tramite termostato meccanico	no
					Con controllo elettronico della temperatura ambiente	no
					Controllo elettronico della temperatura ambiente e timer giornaliero	no
					Controllo elettronico della temperatura ambiente e timer settimanale	sì
					Altre opzioni di controllo	
					Controllo della temperatura ambiente con rilevamento di presenza	no
					Controllo della temperatura ambiente con rilevamento di finestre aperte	sì
					Con opzione telecomando	no
					Con controllo di avvio adattabile	no
					Con limitazione del tempo di funzionamento	sì
					Con sensore lampada nero	no
Informazioni di contatto	Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179, Berlino, Germania					

KLARSTEIN